

Szerkesztőség:
Kassiner-utca 1. szám, földszint.
balra.

Bérmertelen leveleket csak ismeri
kétől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk

Kiadóhivatal:
Kassiner-utca 1. szám, földszint.
balra.

Hirdetéseik díjazásáért.
Egyes szám 5 kr. hónap- és évárnyap
utáni szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:
Helyben hazhoz hordva:
Egész évre 72 fr.
Fél évre 36 fr.
Negyed évre 18 fr.
Egy hónapra 3 fr.

Vidékre postán küldve:
Egész évre 14 fr. — k.
Fél évre 7 fr. — k.
Negyed évre 3 fr. 50 k.
Egy hónapra 1 fr. 30 k.

Hirdetéseik helyben ártandók.

A hangulat a szabadelvű pártban.

Arad, január 3.

Politikai nyilatkozások elbírálásánál, vagy legalább olyan elbírálásánál, melyben a napisajtó részéről részeseül, — a tartalom a fő, az alak még csak nem is a figyelem tárgya. Milyen kár! Milyen kár, hogy az alakban és tartalomban való gazdagság és tökéletesség rethorikai alkotásai egy más forumhoz, az esztetika areopagájához utalják; milyen kár, hogy hivatusunk szerint városunk szeretve tisztelt képviselőjének legutóbbi politikai szónoki szerepléséből csak a tartalom illik látnunk s azt is inkább a hozzáfűzhető kombinációk szerint mérlegelnünk s nem egyuttal az aliterációk és metaforák művészi bokrértáját s a rethorika egyik műalkotását méltatnunk és szépségeit részleteznünk.

Mert ama beszédéről, mit Falk Miksa a képviselőház elnökénél mondott, noha még a politikai antagoniztáktól se hangzik fel a gáncs, a napisajtó elégnék tartja annyit regisztrálni, hogy mesterien volt megszerkesztve. Az események rendre-sorra elhulnak s ez a diadal is feledésbe vesz. De még e körülmények dacára se vállalkozunk a Falk szónoki tehetségének méltatására, mert ha e hibába esnénk, bizonyosan maga az olvasó idézné a Falk beszédéből a következő passzust: »Vous préchez a des convertis,« te megtérteket akarsz megtéríteni; hiszen mi e férfiu jeles tulajdonait ismerjük és méltányoljuk. . . .

S így nem is a rethorikai szépségeket látjuk, de a beszéd ama lényeges ismérvét, mely bárkit — ki e beszédet elolvassa, — magával fog ragadni: az a meleg hangulat, melyet a párt nevében, nem is a frázisok embere, a képviselőház elnöke előtt kifejezett.

Az őszinteség bája ömlik el a beszédén s innét van a kimaradhatlan hatása; még olvasva is meggyőző arról, hogy a szabadelvű párt, midőn

az öt éves mandatumért bele ment a választási küzdelmek harcába, korántsem volt győzelmében bizakodott s korántsem minden politikai czélok nélkül akarta fenntartani uralmát, mint a mivel az ellenfelek uton-utfélen vádaskodnak; de hogy a beszéd ide vonatkozó részét idézzük: »Midőn egyfelől győngéink teljes öntudatával birtunk, más felől önámítás nélkül engedhettük át magunkat azon meggyőződésnek, hogy pártunknak a lefolyt tizenkét év alatti működése nemcsak alapjaiban megszilárdította a magyar államot — és e kettő egymástól elválaszthatlan — a magyar nemzetiség is, hanem jóval többre vitte annak ugy szellemi, mint anyagi fejlődését is. A hol pedig a tények szólnak, bátran nézhetünk a nemzet itélete elé.«

Ugy v. lük, hogy e tárgyilagossá bírálat a szabadelvű párt működésének, mely se nem rejti, se nem hallgatja el tévedéseit, meg fogja gyógyítani azokat, a kik az ellenzéki szokások vádát következtében a szabadelvű párt hivat megannyi politikai nulláknak tekintik, hogy politikai czélok, meleg hazaszeretet, és azok az ősi tradíciók hevitik ott is a szíveket, melynek Falk a hazaszeretet apotheosisával adott kifejezést.

Igen lényeges, a mit Falk a pénzügyi helyzetről mond. Ugyanis hovatovább még a legkonokabb ellenzéki tájékokra és körökre is átláptálatik ama felfogás, a mit ez idő szerint egyáltalában lehetetlen is tagadni, hogy a kormány a pénzügyek rendezése iránti komoly vágytól van áthatva

Amde nagyon természetesen, ez az operáció olyan gyors tempóban, hogy kulturális érdekek szenvedjenek, vagy pláne agyonüttessenek, se nem észszerű, de egészen lehetetlen is.

Felállítatik tehát az ellenzéki hadsereg. Már a trombiták erősen is harsognak. Minden ellenzéki toll oda varrja: »hogy lássuk csak azt a pénzügyi operációt! . . . Lássuk, mennyivel lesz kisebb a deficit s mennyivel kedvezőbb az államháztartás sulyegyene?«

Nagyon jól tudják ezt azok a jó urak, a minek Falk is kifejezést adott, hogy a pénzügyek rendezése csak olyan mederben lehetséges, a mely által a szellemi haladás nem hátráltatik, s mégis mintegy lokozza az ez iránti követelést, azt akarják, hogy a deficit körül az a meszeszerű kifejezés mondassék: »Köd előttem, köd utánam! Volt, nincs.«

Az lehetetlen. A deficit leapasztása nem egy év kérdése. Még normalis körülmények között, még az észszerű megtakarítások mellett is érezzük, hogy egyik-másik igen fontos államérvet szenvedett, menyire szenvednék, ha ugy menne a világ sorja, a hogy a trombiták fuvói kívánják, mert valóban igaz, hogy »a mely nemzet az értelmiség magas vonalán áll, csak az képes anyagi jólétének új meg új forrásait feltárni.«

S valóban helyén való volt már most a gyenge és tarthatatlan érvelésre rámutatni, a mi bizonyos urakat okvetlenül az ellenzékiességre készítet, s a melynek következtében nem állják kérdéssel valódni Tiszát, a miért pártjának nagy a számbeli ereje. A mit ők kérdéseknek látnak az se egyéb, mint megnyugtató önbizalom.

A háborúról.

Az orosz-francia érdekek közötti háború kezd ismétellen előtérbe tolni. Ez az érthetetlen szövetség miundatlan belepúszik a háború híreibe, mire vonatkozólag Párisból a Pol. Correspondenznek december 29-ri a következőket írják: Az Ausztria-Magyarország és Oroszország közötti viszony az itteni politikai körökben a gondalmaként kelt, ha nem is a tére, de igenis a tavasza néve. Mivel ugy az egyik, mint a másik állam kijelenti, hogy az összes keleti kérdésekre nézve a berlini szerződéshez akarja magát tartani, azt kérdezzük itt, hogy van tehát az, hogy nemzetközönleg forog fenn közöttük. Azol után, a mik a Pétváron aulók felfogásáról az itteni diplomáciai körökben ismertetek, az oroszok fenn tartják ugyan tartania berlini szerződést, de előbb teljesen meg nem történté kellene

tenni mindazokat a tényeket, a mik a bolgárok akaratából és szívérengjök hallgatag elmozdása mellett történtek. Az oroszok ezt szükséges előfeltételnek tekintik abhoz, hogy tulnyomó befolyásukat Szófiában lassankint ismét visszanyerjék. Lényegileg tehát annyi lenne ez, mint először betti szerint végrehajtani a szerződést, hogy aztán annak határát túllépve, tényleges, habár be nem vallott orosz protektorátus alapítassék meg. Ausztria-Magyarország ellenben a szerződés végrehajtása a lehetőség határain belül kívánja, a mi annyit jelent, hogy számolni kell a Bulgária előnyére végbement eseményekkel. Óhajta továbbá, hogy Bulgária megtartsa a maga szabad önkormányzatát. Franciaország — többé kevésbé oly értelemben, mint Oroszország — a szerződés fenn tartása mellett nyilatkozott; de minden jel arra enged következtetni, hogy a köztársaság adott esetben nem fog oly engesztelhetetlen magatartást követni a bolgárokkal szemben, a minőt Oroszország részéről várhatni. Politikai körökben még mindig a legalkalmasabb eszköznek tekintik egy európai konferencia eszméjét arra hogy minden érintett érdek megővassék, főképp pedig a nagy közös érdek: a béke fenntartása. Szerencsére a legutóbb érkezett hírek arra engednek következtetni, hogy a feszültség engedett.

A »Kölnische Zeitung« által a magyar mágnessoknak tulajdonított Coburg-trónizálás nyilatkozatra adott alkalmat egyik magyar főúr részéről és ez Zichy Jenő gróf. A dolgot az ő ismeretes egyénisége miatt nem szerefelett komoly, de mégis elég érdekes arra nézve, hogy felemlítsük.

A »Revue de l'Orient« ugyanis a magyar mágnessok és Coburg fejedelem ezimű cikkében Zichy Jenő gróf rellékelt a »Kölnische Zeitung« ama támadásait, melyeket annak idejében ismertetünk. A gróf visszautasítja az idézett lap és a német sajtó más organáinak ama támadásait, melyek indokait gyanúsítják, kijelenti, hogy őt annak az esetlegesnek megátlása indította Coburg Ferdinánd herceg jelölésének leuciorozására, hogy a mingreliai herceg megválasztásával Bulgária és Bulgáriával az egész kelet Oroszország tulsúlyának esnek áldozatul. A választás előzményeinek változása után a gróf konstatálja, hogy Coburg Ferdinánd fejedelem megválasz-

tása bolgár szempontból sokáig nem volt egyetlen megoldási módja a válságnak. Mindenesetre legörvendetesebb lett volna a bolgároknak Battenberg Sándor visszatérése, kit most is tisztelnék és szeretnek, a mint azt a volt fejedelem teljes mértékben megérdemli. De a mint a mingreliai herceg megválasztása a mi érdekeink szempontjából sérelmes lett volna, ugy Sándor fejedelem visszahívása orosz szempontból kasus bellit jelentett volna. E két vesztélyt csakis Coburg herceg érdekében megindított akcióval lehetett szerencsésen kikerülni. A milyén világos ez, ép oly érthetetlen a gróf előtt az, hogy most német részről intenzióit gyanúsítják. Elősegítette a Coburg herceg megválasztását, mert bizott abban, hogy személyes összeköttetéseivel a hatalmak többségét megnyeri s Oroszországot Bulgáriával kibékíti, másodsor pedig, mert a rokonszenves, a szabadságot szerető és politikailag jelentékeny bolgár nép esendes e biztos fejlődését óhajtotta a derek fiatal fejedelem kormányja alatt és végre szért, mert e megoldást tartotta egyedülnek, a melylyel a mi érdekeink s ezzel az akkor erősen fenyegetett európai béke egyformán biztosíthatóknak látszott.

Megyei közügyek.

— Aradmegye januári közgyűlése. —

Aradvármegye törvényhatósági bizottsága 1888. évi január hó 16-ik és következő napjain tartandó közgyűlésén tárgyalandó ügydaraboknak sorrendje:

1. A vármegye alispánjának érvényes jelentése és a számonkérő szék jelentése.
2. A földmívelés- ipar- és kereskedelmi m. kir. miniszter intézkénye Haris Pálnak, Budapestre, görög királyi főkonzullá történt kinevezetése tárgyában.
3. A m. kir. belügyminiszter intézkénye a vármegye 1886. évi számadásának jóváhagyása tárgyában.
4. Békésvármegye közönségének átirata, melylyel a kisdodovák kötelező felállítására tárgyában alkotandó törvényt íránt a m. kir. belügyminiszterhez intézett feliratát megküldi.
5. Beregvármegye közönségének átirata, melylyel a kedvezőtlenebb anyagi helyzetben levő törvényhatóságok tisztviselői nyugdíjalap javára jövedelmezandó sorsjáték rendezése tárgyában m. kir. belügyminiszterhez intézett feliratát megküldi.
6. Ugocsvármegye közönségének átirata, melylyel az erdőrendészeti áthágások után befolyó büntetéspénzek 25%-ának a megyei

Az „ARADIKÖZLÖNY“ tárczája.

(Január 4.)

Vidéki tárcza.

(Világosról.)

A tél telje pompájában, fagy, zuzmarás s térdig érő hóval beköszöntött. Vasut, posta csak hiányosan köti össze vidékünket a nagy világgal, s csak lopva jön egy-egy hír a burkua viselkedéséről, a muszka haragjáról, melynek talán e szokatlan jrgalmatlan idő már előhírnöke?

Legyen bár mint, nem gondolunk vele; sem a tél zordonságával, sem a muszka zuzmarás lehelletének dermesztő hidegével. Benn a barátságos ház falai között, a kemezcse derengő melegségénél nyílik a mi »világunk«. Itt gyűl össze a család aprajagyja; a múltnak emlékei, a jövőnek reményei ölelkeznek; a szív sok elrejtett virágát felisk . . . kedves, kedélyes beszélgetés között oly gyorsan tűnnek el perczek, órák, napok . . .

Eh! mit! Falusi gondolkozás, — mondja a »városi ember. Színház, koncert, óál . . . E nélkül fölemerék vagyunk . . .

Pedig hát, kérem — csak lassan! A nagyobb élvezeteknek se vagyunk mi hibában. Ott van mindjárt a »sport«, a »vásár«. Bár közösgünk »vadász nestora« nyugszik babérajain, csak itt ott fűzven egy-egy újabb levelet gazdag koszorújához; de a fiatalabb nemzedék nyílt harcban áll a vidék vadjaival, s bár lövésük eredménye arról tanusokdik, hogy ők is már pupuchosók, most rendezes csak — baktólnek. Legtöbb pechje van a társaság »Merkur«-jának. Ritkán ló — még rickábban talál. »Békében akar élni« az erdők s mezők lakosaival. Ezek legalább talán nem petícióknak ellene. . . A minap meg a »Nimrod fia« csak négy sikerült lövéssel egy vadkant birt — megfutamosára. . . A társaság »filozofusa« már irigymatlanabban bánik el, s kegyelem nélkül »füle tövé« kapja a mi előbe kerül. Hiába! Bá a keze!

Ott van második sorban a kaszinó, a szórakozás mindennapi kenere, mely soha meg nem romlik, miután konzerválódik a dohányzó szű- és flúcz dohány füstfellegetében.

De eszlődnek, a ki azt hinné, hogy itt csak a férj uramk mulatnak. Titkosan belajszik az otthon maradt szebbik fél is. Itt gűhletnek meg a patriarchalis társasvosorak. »Kreuzchen«-ek indítványai és egyhangu elfogadásában a gyors keresztlúttal is, amugy falusiassan.

De mi ez mind azon izgalommal szemben, mi már vagy két hete forrongásba hozta a közönséget. Koncertet kell rendezni! Ez már nem mindennapi dolog. Megindult tehát a parlamentirozas művészet pártolódás s gyakorlódás. A nem gyakorlók játszottak a főszerepet. Legnehezebben sikerült felolvasni, szavalni fogni; mert, a hol a »szép nyelvek« művésze oly tökélynek örvend, mint Világoson, feladatának nehezségével tisztában van minden vállalkozó s rendező.

De hát mégis sikerült! Es sikerült a koncert is várakozáson felül. Kovás, de csinos társaság gyűlt össze a nagyrendű díszteremben, mely az esteleire külön be volt rendezve. Kevéssel esti 8 óra után léptek az emelvényre Sánka Irma s Szentiványi Anna kisasszonyok s eljátszották kedvesen, csinosan Mendelsohn egyik gyönyörű nyitányát. Ezt követte Horvát Lipót úr felolvasása: A hervadt rózsza története. »Rajz. Szép eszme, festői nyelvezet, hatásos előadás. Panklur dicseretes hegedű játékaival — jó zamatú magyar nóták érzelme gazdag előadásával — ragadta magával a hallgatósságot. A programm fénypontja: Czanyuga Emma kisasszony magán jelenete volt. Megnyerő külseje, kellemes, lendületes hangja, mélyen átgondolt játéka élénken hatott. A programm végpontját, Brahma, »Magyar dalok«-ja képezte négy kézre, ismert tökélylyel előadva Sánka Irma s Szentiványi Anna kisasszonyok által.

A közönség sem volt háládatlan s meg-meg újuló tapsokban adott kifejezést örömeinek, meglegedettségének. A

közreműködők hűlge mind-egyike egy-egy esinos bukretát kapott

Nem feladatom, em is szokásom bökökat mondani a közreműködőknek, hisz a meleg elismerést érezni mindnyáján, s minden ilyen szép s nemes út magában hordja leg-szebb jutalmát, de hec itt, a nyilvánosság előtt nekik elismer köszön-tet szavazunk, ezzel minden jelenkő velem egyet ért. Köszönök a szépeknek bátorításni a jövőre. Mert ők az ily irányú haladó nemesebb szórakozásnak első utrói nálunk. Vajha a folytatás el ne marada! Köszönet különösen az aradiaknak kik ily zord időben valóban áldozatot hoztak!

Summa, summam: ez az est bebizonyította hogy van Világosnak elég értelmisége, és az értelmiségnek hyes érzeke, hogy »jó utmutató« mellett társalmi élete, a zord idő dacára, be ne — fajjon.

A csinos niss Neville.

[37. Folyt.] (Angolegény.)
Írta: CROSBY B. W.
Az Aradi Közlöny 60. számára fordította: S. B.

II. JÉZET.

XVII. JEZET

Bálatán.

»Mily különös köztelenség«, ezzel szakitám félbe beszédét. E mellett még ő dicsekedett azzal, hogy »sütyes kíváncsiság őt nem bántja.«

»Ez csak mindnapai közönséges dolgokra vonatkozik. Nem szabad felejtetnem, mily rendkívüli vonzerőt gyakorolsz rá, szomorúan megsirattott nagyanyját való nagy hasonlatosságod által! Fogadj tőlem egy-jó tanácsot Nora«, folytató lrel, »ha máséért nem, legalább tisztelgésremél rangja kedvéért ne bánti vele oly kicsinyk. Mi természetesen fel tudjuk fogni, hogy minden tekintetben a magasztos Perciwaornagy ellentétéként tűnik fel előttd, de »neked is be kell látnod, mikép ennek ő n oka.«

XVIII. JEZET.

Egy gyelem.

A kiub olvasó szája gyűl — és pihenő helye volt mindenkinek Ha már annyira sőt lett, miszerint ne lehetett látni lawon

tennisi játszani és még nem érkezett el annak az ideje, hogy a dínereh hasznemenjenek, akkor az egész társaság itt gyűlt össze, illetőleg regényeket kiválasztani és újságokat olvasni, de valósággal fecsegni, pletykázni és udvarolni.

Egy este Fox Ellával egy éppen megérkezett angol postacsomag tartalmát néztük végig és a »Quenn« című, minkettünk kedvez dívatlapja által hozott legújabb dívatok előnyét és hátrányait beszéltek meg. A kerrek asztal, melynek túlnak, meglehetősen el volt foglalva; legalább husz szék volt körültölte elhelyezve. Közvetlen mellettünk ült Möriz, egy sportlpha elmerülve, de mégis néha-néha láthatólag vídumán feltékitett reánk, nem kerülhetne el, hogy ő is meg ne halgasson egy élénk eszmecserét, mely a körül forgott, hogy egy petyes egy koczkaótt szövet kelte-e nagyobb hatást.

»Ki jön holnap velünk a rókadadásra?« kérdé hirtelen mr. Gower emelkedett hangon, egy jelentőségteles pillantást vetve az asztal felé. Ez lesz az első az idén. Gyűl hely Lungay-pilly; chotah-hazree lovassági kaszinóban.«

»En természetesen megyek«, szólt mrs. St. Ubas zseméit, az újságról felvetve. »E én!« »En is!« »En is!« hangzék különféle sopran es bassus hangokon.

»Kegyed nem megy, miss Neville?« kérdé mrs. St. Ubas telem fordulva meglehetősen eselen.

»El fogok menni, ha Keith ezredes magával vihet, nagybátyám holnap délelőtt akadályos van.«

»De kedves leánykám«, kiáltá gondoságot erőltetve, »kegyed sohasem vett részt rókadadásra, és nem lesz képes tipegő öreg feléd lován bennünket követni.«

»Oh, én azt hiszem, hogy igen is képes leszek!« viszonzám elpirulva, »az én szűrkem sokkal jobb, mint a minőnek látszik.«

»Nagybátyja már igazan szerethetne kedgyednek valami fiatalabb lovat.« folytató mrs. St. Ubas, a jókórú tanácsadó kifejezésével »azt hiszem, hogy a kegyed vén lova részt vett az egész forradalomban, s hihetőleg az assay is plassy útköztekben is.«

Ezen szelid csipkedések általános nevetést idéztek elő.

»Hiszen akkor egy valóságos veterán monná mrs. Vane az asztalhoz lépve, a nélkül, hogy gavalériájával tovább törődött volna, kit egy ablakmelyedésben hagyott. Az öreg kort usztelni kell, nemde mrs. Stubs — oh — ön megbozsajt — mrs. Stb. Ubas?«

»Mrs. St. Ubas gyenge oldala volt a kor kérdés, nagy ellenszenvvel viseltetett minden olyan ezébas iránt, mely korra vonatkozott, s ugy félt a népszámilástól, mint a pestistől.«

»Lovaknál természetesen,« válaszoló helyeken s letéve az újságot, mrs. Vane elé lépett.

»Hanem miss Neville vén bukephalusa talán már második gyermekkorát éli, s innen van, hogy megbízható paripának látszik. Mindenesetre nagyon szelid, s ez a főfétél. Megfelel akár mint egy-, akár mint kétfogatú házas paripával szolgáló nőnek, gyermeknek, férfinak egyaránt; valóban mindent megtesz, — kivéve, hogy az asztalnál nem szolgál fel!«

»Egy hirtelen válasz volt a nyelvemben, hanem szerencsére észrevettem Möriz tekintetét, mely felig vídaman, félíg kérdőleg volt kipirult arczomra szegeve. Mielőtt egy mérgékel válasza időm leti volna, mrs. Vane, kinek ugy látszik ez örömet szerzett, mondá: »Miss Neville sokkal szerényebb, semhogy a maga érdekében szójlon, de én azt hiszem, miszerint ő nagyon jól lovalog, s hogy teljesen megfelel azon várakozásnak, mit ezen a téren a nőktől egyáltalán kíváni lehet, s én azon véleményben vagyok, hogy egy nyugtalan ló nem okoz neki nagyobb ijedelmet, mint akár önnék mrs. St. Ubas.«

»Tud ön lovalogni,« kérdé ez, olyan hangon, mintha esküt akarna kivenni tőlem, miközben mrs. Vanának egészen hátat fordított.

»Bizonyára tudok,« viszonzám elbizakodva.

Néhány pillanatilg tartó szünet után, mely alatt ő és Gore ezredes élénk eszmecserét folytattak egy újság megott, Gore ezredes fejét hirtelen felvetve így szólt: »Miss Neville, én kölcsönözhetek kedgyednek holnapra egy lovat ha kívánja. Egy kissé nagyon élénk, vagy —

»Oh!« szakítá félbe mrs. St. Ubas gunyosan, »ha miss Neville csakugyan tud lovalogni, a mint mondja, ugy nem fog neki nehezséggel járnai »Promotion«-t lovalogni.«

»Lovamnak nincsenek rossz érzései, s ha miss Neville nem köti magát kizárólag a negyon szelid lovakhoz, és ha meg akar tisztelni, nagyon szerencsésnek fogom magam érezni, biztosított az ezredes szerényen.«

»Nagyon köszönöm szives ajánlatát; nagybátyám nem szivesen látja, ha idegen lovakat lovalogok.«

Mrs. St. Ubas egy sokat jelentő pillan-

VASUTI MENETREND.

Arad-Budapest				Budapest-Arad				Arad-Szegedi vonal.				Aradról Temesvárra				Vegyes vonal									
								Szeged felé				Arad felé				Aradról Temesvárra				Vegyes vonal					
								Sz. v. reggel				V. v. délut.				Aradról Temesvárra				Vegyes vonal					
								Sz. v. reggel				V. v. délut.				Aradról Temesvárra				Vegyes vonal					
Aradról	indul	12.31	6.20	9.17	Budapest m. & v.	gyors	8.20	2.00	9.05	Arad (vend.)	indul	4.38	2.56	Szeged & v. t. (vend.)	indul	3.27	2.15	Aradról	indul	6.05	5.48	Aradról	indul	6.05	5.48
Sofronya		12.46	6.47	9.34	Ujzász	vonat	10.57		12.00	Szt. Tamás		5.03	3.25	Szöreg		3.41	2.37	Vinga		7.29	7.16	Aradról	érk.	9.08	9.02
Kurtics		12.58	7.18	9.48	Szolnok		11.35	4.10	12.41	Pécska		5.21	3.50	Kis-Zombor		4.32	3.22	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Lókóháza		1.14	7.50	10.07	Szajol		11.59	4.45	1.06	Battonya		5.48	4.26	Makó (vend.)		4.49	3.54	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Kétegyháza		1.37	8.50	10.33	Mező-Tur	érk.	12.48	6.36	2.00	Tompa		5.59	4.34	Apátfalva		5.08	4.17	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Rigyós		1.51	8.35	10.49	Gyoma		1.20		2.41	Peregi-Major		6.10	4.51	Nagylak		5.29	4.44	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Csaba		2.15	9.46	11.13	M. Berény		1.46		3.12	Mezőhegyes		6.36	5.27	Csanád-Palota		5.46	5.08	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
M. Berény		2.47		11.53	Csaba		2.37		3.58	Csanád-Palota		6.57	5.51	Mezőhegyes		6.27	5.41	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Gyoma		3.19		12.31	Kigyó		2.50	3.48	4.13	Nagylak		7.14	6.13	Peregi-Major		6.43	6.57	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Mező-Tur		3.52		1.06	Kétegyháza		3.09	4.50	4.34	Apátfalva		7.34	6.37	Tompa		6.54	6.09	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Szajol		3.36		1.56	Lókóháza		3.27	5.32	4.55	Makó (vendéglő)		8.02	7.10	Battonya		7.07	6.27	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Szolnok		5.12		2.32	Kurtics		3.33	6.12	5.14	Kis-Zombor		8.20	7.29	Pécska		7.34	7.03	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Ujzász		5.38		3.00	Sofronya		3.55	6.34	5.28	Szöreg		8.58	8.21	Szt. Tamás		7.49	7.21	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02
Budapest m. & v.	érk.	8.20		6.00	Aradra	érk.	4.10	7.	6.45	Szeged & v. t. (vend.)	érk.	9.10	8.33	Arad (vend.)	érk.	8.15	7.50	Aradról	érk.	9.08	9.02	Aradról	érk.	9.08	9.02

Arad-Borossebes-Buttyini vonal.

B.-Sebes-Buttyin felé				Arad felé			
V. v. reggel				V. v. délut.			
Arad		6.38	4.42	Borossebes-Buttyin		4.30	2.24
Ötvenes		7.00	5.04	Kornyeest-Berza		4.45	2.40
Z-Ujfalu		7.10	5.15	Repszeg		4.07	2.51
Szent-Anna		7.39	5.45	Bokszeg-Beél		5.12	3.06
Kerek		7.49	5.54	Tamánd		5.21	3.15
Világos		8.12	6.15	Boros-Jenő		5.45	3.42
Muska		8.21	6.24	Apatelek		5.57	3.54
Pankota		8.45	6.44	Ternova-Kurtakér		6.15	4.13
Ternova-Kurtakér		8.13	7.10	Pankota		6.50	4.47
Apatelek		9.28	7.25	Elek		6.59	4.56
Boros-Jenő		9.44	7.41	Ótlaka		7.09	5.07
Tamánd		10.03	8.00	Sikló		7.28	5.26
Bokszeg-Beél		10.17	8.12	Kisjező-Erdőhegy		7.43	5.41
Repszeg		10.30	8.25	Sikló		8.07	6.05
Kornyeest-Berza		10.40	8.35	Ótvenes		8.16	6.14
Borossebes-Buttyin		10.56	8.50	Arad		8.38	6.35

Kétegyháza-Mezőhegyes.				Mezőhegyes-Kétegyháza.			
V. v. reggel				V. v. délut.			
Kétegyháza		4.40	3.20	Mezőhegyes		7.00	6.20
Bánkút		4.56	3.38	Kamarásmajor		7.11	6.39
Megyer-Bodzás		5.07	3.53	Nesze		7.10	6.41
Bánkút		5.22	4.11	Kovásháza		7.33	6.57
Kovásháza		5.38	4.30	Bánkút		7.52	7.20
Nesze		5.49	4.42	Megyer-Bodzás		8.10	7.42
Kamarásmajor		5.56	4.49	Bánkút		8.23	7.57
Mezőhegyes		6.06	5.00	Kétegyháza		8.40	8.18

Kétegyháza-Kisjenő-Erdőhegy.

Kétegyháza				Kisjenő-Erdőhegy			
V. v. reggel				V. v. délut.			
Kétegyháza		4.50	3.25	Uj-szt-Anna		8.00	6.10
Elek		5.10	3.44	Simánd		8.32	6.43
Ótlaka		5.23	3.55	Kisjenő-Erdőhegy		9.10	7.20
Sikló		5.38	4.07	Szekudvar		9.27	7.37
Kisjező-Erdőhegy		5.54	4.20	Sikló		9.43	7.53
Ótlaka		6.15	4.38	Elek		9.58	8.08
Simánd		6.44	5.03	Ótlaka		10.15	8.25
Uj-szt-Anna		7.15	5.30	Kétegyháza		10.15	8.42

Aradról Temesvárra				Vegyes vonal			
Aradról				Vegyes vonal			
Aradról				Vegyes vonal			
Aradról	indul	6.05	5.48	Aradról	indul	6.25	5.00
Vinga		7.29	7.16	Vinga		8.15	7.23
Aradra	érk.	9.08	9.02	Aradra	érk.	9.27	8.17

3 NARANCS csak 10 krajczár.

MARX és FEJÉR
817 21-104 Tűszerkereskedése

Aradon, templom-u. l. szám, a „Jehér kutyához“

Ajánlja nagy választékú **czukorkáit**, kis pezsgős, szóda, liqueur és boros üvegeit használatra, valamint kis is nagyobb **viaszgyertyáit** különféle színekben, finom **salon-czukorkákat**, mustkolbászt, szép fűzér-, hordó- és szultánfüget, datolyát, görcei gyümölcsöt, malaga-szőllőt, szultán-kenyeret, angol, bécsi és honi theakenyeret, kül- és belföldi **borokat** és **liqueureket**, arany és ezüst habot, több nemes fajú londoni **theát**, nemkülönben ananasz, jamaicai, Cuba s Demarara **rumot**. — Az alkalmi ünnepekre ajánlja finom liqueurrel töltött „**völegény**“ üvegeit ajándék-tárgyakul.

RENKIVÜL OLCSÓ ÁRAKI

LUSER L
touristatapasza.

Biztos és gyorsan ható szer tyúkszem, bityók, továbbá a lábálpon sarkon elkenyvedett bőr, szemölcs és minden más bőr és kinővések ellen. A hatás biztosítva van.

Egy doboz ára 60 kr. Vidékre 80 kr. beküldése mellett bérmentve. Főszékhelyi telep: L. Schwenk's potheke in Meidling bei Wien.

Csak akkor valódi, ha minden tapasz és használati utasítás a mellékelt védjeggyel és aláírással el van látva: tehát figyelni kell ezekre és határozottan **LUSER L.** féle turistatapaszt kell kérni.

Kapható: 777 7-12

Török József budapesti gyógyszerész különlegességi raktárának aradi fiókjában

RING LAJOS,
„Angyalhoz“ ozmított gyógyszerárban
Aradon, Asztalos-Sándor-utca 1. sz. alatt.

11782-1887. sz. 5 1-1

Árverési hirdetmény.

Az aradi kir. tvszék mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Verbos A-nak, mint végrehajtónak **Rätz Kis József** végrehajtást szenvedő elleni 70 frt — kr. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén lévő, Aradváros területén fekvő, a 1142. sz. tjkvben A+1. alatt felvett Sarkad külváros, határ-utca i 15. sz. ház- és udvarból álló ingatlanra az árverést 1020 forintban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887. évi január hó 24-ik napján délután 3 órakor ezen kir. tvszék pertárában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatul fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsírának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX-ik törvényezikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt ig. ügy min. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírral a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegálattani.

Kelt Aradon, a kir. tlvki tszéknek 1887. évi november hó 6. napján tartott üléséből.

Az aradi kir. törvényszék mint tlvki hatóság.

Hirdetmény.

A közmunkaügyi 21550/631-1886. számú szabályrendelet 12. §-a értelmében azon czéliből tétetett az 1888. évre szerkesztett közmunka-összeírás december 21-től számított 15 napi közszemlére a városi adóügyi osztály 1. számú helyiségébe, miszerint ezen idő alatt azt az érdekeltek betekinthetvén, az ellen esetleges kifogásaikat akár e czélra nyitott jegyzőkönyvbe vétethessék, akár pedig közvetlenül a tanács-hoz benyújthassák.

Ezzel Aradváros közönsége azzal értesítettik, miszerint a közmunkakötelezettség mennyisége ellen irányuló, a most kitűzött határidőn túl beadandó kérvények tárgyalatlanul fognak visszaadatulni.

Arad, 1887. évi december hó 17-én.

A városi tanács.

Jutányos áron alkalmi ajándékok.

SÜTŐ JÓZSEF

porcellán-, majolika-, üveg-, lámpa- és tükörnemű-raktáros

ezennel tudatja a nagyérdemű közönséggel, hogy a „HAJEK és SÜTŐ“ cég alatt eddig a Forray-utczában fennállott üzletből békés uton kilépett és saját neve alatt új porcellán-festészeti-műtermet nyitott meg

Aradon, a főtér 6. szám alatti Verbos-házban
(az „Arany Kulcs“ szálloda mellett.)

Porcellán-festészeti műterem, hollóházi köedény gyári raktára. — Ebédlő-, thea-, fekete-kávé- és mosdó-készletek gyári raktára.

Menyasszonyi asztalkészletek, servicek, ebédlő-készletek, mocca-készletek, üveg-neműek, lámpák, tükrök és egyéb finom porcellán-edények

a legjutányosabb gyári áron csakis nálam

szereshetők be.

Ebédlő-készletek izlésteljes díszítéssel	13 frttól 30 frtig	Kávé-készletek	3 frttól 30 frtig
Thea-készletek díszes kiállításban	5 frttól 30 frtig	Mocca-készletek	6 „ 15 „
		Nagy salon-lámpák kiváló szép festészeti kiállításban	2.50 frttól 4.50 frtig

Porcellán-festészeti munkákat

fényképekkel, monogramokkal, egész művészes kivitelben minden színre a legjutányosabb árak mellett készítenek, melyeket

legczélszerűbb menyegzői, és alkalmi ajándéktárgyakul

is leginkább ajánlhatók.

A t. vendéglős urakat is tisztelttel értesítem, hogy nálam nagy bev. árlásom folytán nagyban és kicsinyben legujabb mintájú dupla-tányérok, ovalók és egyéb porcellán- és üveg-neműek gyári áron kaphatók.

Mindennemű üveges munka legolcsóbban készíttetik.

Vidéki megrendelések pontosan teljesíttetnek.

Midőn a t. közönség eddigi bizalmát és pártfogását megköszöném, ujon megnyitott üzletem részére azt szentül is kérem.

797 13.20

Sütő József.
Főtér 6. sz. Verbos-ház.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

A művelt magyar hölgyközönség számára ajánlatik: 5-6

I. „Magyar Háziasszony“

háztartási, gazdasági és szépirodalmi hetilap. A magyar hölgyek ezen szaklapja nagy elterjedésnek örvend a társadalom minden rétegében. Képviselet a nők összes érdekeit, hasznos tanácsokat ad és kellemes szórakozást nyújt akkor, midőn a nő elvégezte házi teendőit. Iránya olyan, hogy a család minden tagja, a serülő leány, a fiatal menyecske, a szerető anya, a gondos háziasszony és az öreg anyóka egyaránt élvezettel olvashatják. A csinos kiállítású lapnak előfizetési ára: Egész évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr.

Előfizetése a „Magyar Háziasszony“ kiadóhivatalához intézendők és a hó bármely napjától elfogadatulnak.

A „Magyar Háziasszony“ kiadóhivatala mutatóvány-számokat ingyen és bérmentesen küld mindazoknak, kik ez iránt hozzá — legezélszerűben levelező lappal — fordulnak. E szaklapnak egy magyar háznál sem szabad hiányozni, mivel utmutatása szerint több száz forintot lehet a háztartásban megtakarítani.

A „Magyar Háziasszony“
kiadóhivatala Budapest, nagy-korona-utca 20. sz.

II. A magyar háziasszonyok naptára.

1888. évre a legartalmasabb naptár. Ára fizetben 1 frt, diszkótásban 2 frt ajánlott küldéssel 20 krral több. Megrendelések legszélszerűbben postautalvány-szal a „Magyar Háziasszony“ kiadóhivatalához:
Budapest, V. kerület nagy-korona-utca 20. szám.

Hirdetmény.

A vizjogi törvény (1885 évi XXIII. t.-cz.) 191. §-a értelmében felhívom a város területén létező, azon vízi művek és vízhasználati jogosítványok tulajdonosait, kik a jogosítványukra vonatkozó engedélyt, s illetve a 20 évi háborúthatalan gyakorlat igazolását a 247-1887. sz. a. kihoztatott hirdetmény folytán f. évi november 15-éig nálam be nem jelentették, hogy 6 hónap alatt, vagyis 1888. évi **Junius hó 1-ig** (bezárólag) az engedélyért folyamodjanak, különben jogosítványuk elvételre tekintetik s vizinüveik felett a hatóság intézkedik.

Megjegyztetik, hogy az engedély elnyerése czéliből benyújtandó beadványok és egyéb iratok a vizjogi törvény 191. §-ának második bekezdése értelmében blyeg-és illetékmentesek.

A folyamlati kötelezettség minden hatóság engedélyre szoruló vizmunkát tulajdonosára kiterjed, tehát önt zési, lecsapolási, ármentesítési, ipari vállalatokra, továbbá nyilvános és magán vízvezetésekre, nyilvános és magán csatornákra, védgátakra és szilipekre egyaránt érvényes.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

A városunk területén lévő vízi-művek és vízhasználati jogosítványok igazolására nézve, az azok tulajdonosai által beterje-ztetett okmányok f. hó 20-ikától kezdve 30 napon át a városi ígató hivatalban közszemlére lesznek kitéve.

Ezzel az érdekeltek oly figyelmeltetéssel értesíttetnek, hogy amennyiben azon viziműveket vagy vízhasználati jogosítványokat saját érdekeikre nézve sérelmeseknek tartanák — jogukban áll felszólamlással l élni.

A felszólamlások az íktatói hivatalnál, a fennebb kitűzött határidőn belül adandók be.

A városi tanács.

Urbánvi